



# Le Quotidien

Statistique Canada

**Le mercredi 30 janvier 2002**

Diffusé à 8 h 30, heure de l'Est

---

## COMMUNIQUÉS PRINCIPAUX

---

- **Indices des prix des produits industriels et des matières brutes, décembre 2001** 2  
 Les prix des fabricants ont diminué de 2,3 % en décembre comparativement à décembre 2000. Il s'agit d'un troisième mois consécutif de croissance négative. Les prix des matières brutes ont chuté pour un cinquième mois d'affilée.

---

## AUTRES COMMUNIQUÉS

---

Estimations du nombre de familles de recensement, au 1er juillet, de 1998 à 2001	6
Placements de poussins et de dindonneaux, décembre 2001	6
Papier-toiture asphalté, décembre 2001	6
Indices des prix de vente de l'énergie électrique, septembre à décembre 2001	6
Statistiques financières et fiscales des entreprises, 1999	7
Enquête sur l'enregistrement sonore, 1998	7

---

## NOUVEAUX PRODUITS

---



---

## CENTRES DE CONSULTATION RÉGIONAUX

---



## COMMUNIQUÉS PRINCIPAUX

### Indices des prix des produits industriels et des matières brutes

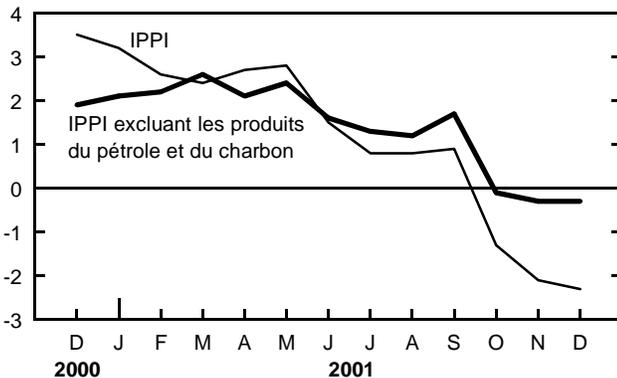
Décembre 2001

Les prix des fabricants, mesurés par l'Indice des prix des produits industriels (IPPI), ont diminué de 2,3 % en décembre comparativement à décembre 2000. Il s'agit d'un troisième mois consécutif de croissance négative. Cette baisse était légèrement plus élevée que le recul d'une année à l'autre de 2,1 % observé en novembre.

Les prix des produits du pétrole et du charbon ont chuté de 26,9 %. Il s'agit d'un sixième mois consécutif de croissance négative. Si les prix des produits du pétrole et du charbon avaient été exclus, l'IPPI aurait régressé de seulement 0,3 % plutôt que de 2,3 %.

#### Les prix des produits du pétrole ont poussé l'IPPI à la baisse

Variation sur 12 mois en %



Les baisses de prix de la pâte de bois et des produits du papier ainsi que des produits métalliques de première transformation ont aussi contribué à la diminution annuelle des prix des fabricants. Cette diminution a été partiellement épongée par la hausse des prix des véhicules automobiles, des produits de la viande, des fruits, des légumes et des aliments pour animaux ainsi que des produits de bois de construction.

#### Note aux lecteurs

L'Indice des prix des produits industriels (IPPI) reflète les prix que les producteurs canadiens reçoivent au moment où les produits franchissent les portes de l'usine. Il ne reflète pas ce que le consommateur paie. Contrairement à l'Indice des prix à la consommation, l'IPPI exclut les impôts indirects et tous les coûts qui surviennent entre le moment où un produit sort de l'usine et le moment où l'utilisateur final en prend possession, ce qui comprend les coûts du transport, du commerce de gros et du commerce de détail.

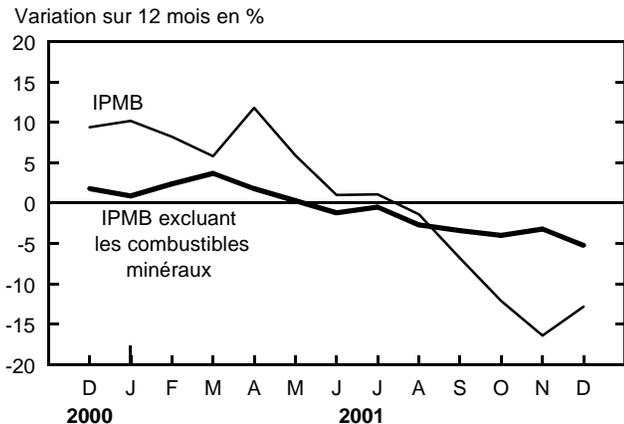
Les producteurs canadiens exportent de nombreux biens. Ils indiquent souvent leurs prix en devises étrangères, en particulier dans le cas des véhicules automobiles, de la pâte de bois, du papier et des produits du bois. Les fluctuations du dollar canadien par rapport à la devise américaine se répercutent par conséquent sur l'IPPI.

L'Indice des prix des matières brutes (IPMB) est représentatif des prix que paient les fabricants canadiens pour les principales matières brutes. Un grand nombre de ces prix sont fixés sur le marché mondial. Contrairement à l'IPPI, l'IPMB comprend des biens qui ne sont pas produits au Canada.

D'un mois à l'autre, les prix industriels ont chuté de 0,8 % par rapport à novembre après un léger repli de 0,1 % d'octobre à novembre. Les diminutions de prix des produits du pétrole et du charbon et des voitures, des camions et d'autre matériel de transport ont été à l'origine de cette baisse. Les chutes de prix de la pâte de bois et des produits du papier ainsi que des produits de bois de construction ont aussi contribué à la diminution mensuelle.

Les fabricants ont payé leurs matières brutes 12,8 % de moins qu'en décembre 2000. Il s'agit d'un cinquième mois consécutif de croissance négative. Les diminutions des prix des combustibles minéraux ont été à l'origine de la majeure partie de la diminution de l'Indice des prix des matières brutes (IPMB), les prix des produits du bois, des métaux non ferreux et des substances animales ayant également diminué. Ces baisses ont été partiellement effacées par la croissance des prix des substances végétales et des matières ferreuses. Sans les combustibles minéraux, l'IPMB aurait régressé de 5,2 %.

**Les prix du pétrole brut ont continué d'avoir un effet sur l'IPMB**



D'un mois à l'autre, les prix des matières brutes ont été en baisse de 1,4 % par rapport à novembre. Les baisses de prix des combustibles minéraux, des métaux non ferreux et des substances animales ont été les principaux facteurs à l'origine de la diminution mensuelle.

L'IPPI (1997=100) s'établissait à 105,4 en décembre, en baisse comparativement à un niveau révisé de 106,3 en novembre. L'IPMB (1997=100) a chuté à 101,8 en décembre par rapport à son niveau révisé de 103,2 en novembre.

**Les prix du pétrole brut et du bois de construction diminuent**

Dans l'IPMB, les prix du pétrole brut en décembre étaient inférieurs de 2,9 % à ceux de novembre, en raison du niveau élevé des stocks et de la diminution de la demande. Cette baisse s'est reflétée dans l'IPPI, les prix des produits du pétrole et du charbon ayant fléchi de 4,4 % par rapport à novembre.

Les prix du bois de construction et des autres produits du bois ont reculé de 1,1 % en décembre par rapport à novembre. La diminution des prix du bois de construction de résineux a été la principale cause de cette baisse mensuelle, en raison notamment du recul de la demande. Dans la comparaison annuelle, les prix du bois de construction et des autres produits du bois ont progressé de 1,8 %.

**L'effet du taux de change fait fléchir les prix**

De novembre à décembre, le dollar américain a faibli par rapport au dollar canadien, ce qui a fait diminuer les prix des produits exprimés en dollars américains et en particulier ceux des automobiles, du

bois de construction, de la pâte de bois et du papier journal. Les répercussions sur l'IPPI ont été telles que, si le taux de change était resté le même, l'IPPI aurait régressé de 0,4 %.

Cependant, d'une année à l'autre, l'influence du dollar s'est aussi fait sentir. L'IPPI a été en baisse de 2,3 % de décembre 2000 à décembre 2001, mais, sans l'effet du taux de change, il aurait reculé de 3,2 %.

**Les prix des véhicules automobiles ont encore une influence sur les produits finis**

La hausse des prix des véhicules automobiles a fait augmenter les prix des produits finis d'une année à l'autre. Les prix de la viande, du poisson et des produits laitiers, des fruits, des légumes et des aliments pour animaux ainsi que des machines et du matériel ont aussi contribué à la hausse de 0,8 % par rapport à décembre 2000.

D'un mois à l'autre, les prix des produits finis ont fléchi de 0,7 % par rapport à novembre. La diminution des prix des véhicules automobiles et des produits du pétrole a été la principale raison du repli.

Les «produits finis» sont ceux généralement achetés pour la consommation ou pour l'investissement. La majorité des produits de la catégorie des aliments de consommation et des aliments pour animaux se retrouvent entre les mains des consommateurs. La plupart des biens d'équipement sont des machines et du matériel qui sont généralement achetés par des entreprises, des organismes gouvernementaux et des administrations publiques. Une bonne part du reste est achetée par les consommateurs.

**Les prix des produits semi-finis continuent de baisser**

Les producteurs de produits semi-finis ont touché 4,3 % de moins pour leurs produits en décembre qu'en décembre 2000. La baisse des prix des produits du pétrole, de la pâte de bois et des produits du papier ainsi que des produits métalliques de première transformation a été légèrement compensée par la progression des prix des véhicules automobiles.

Les prix des produits semi-finis ont reculé de 1,0 % comparativement à novembre. Les diminutions de prix des produits du pétrole, de la pâte de bois et des produits du papier, du bois de construction ainsi que des véhicules automobiles ont été les principaux facteurs à l'origine de cette baisse.

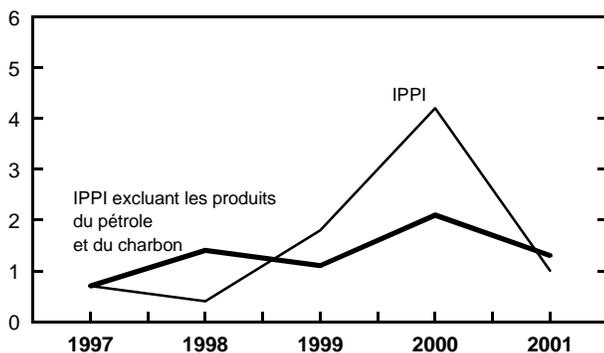
Les «produits semi-finis» sont des produits qui sont généralement achetés par des fabricants et qui sont utilisés dans le processus de production, c'est-à-dire pour produire d'autres biens.

## En 2001, les prix industriels n'ont connu en moyenne qu'une légère progression

Les fabricants ont reçu 1,0 % de plus en moyenne pour leurs produits en 2001 qu'en 2000. Il s'agit d'un taux de croissance beaucoup plus lent que l'augmentation annuelle moyenne de 4,2 % des prix industriels enregistrée en 2000. (La moyenne annuelle est la moyenne des 12 mois de l'année civile.)

### Variation annuelle des prix des industries

Variation sur 12 mois en %



Par ailleurs, les prix des matières brutes ont fléchi de 0,9 % en moyenne en 2001, comparativement à une forte progression de 22,3 % en 2000. Cet effet de ralentissement a été principalement attribuable à la chute des prix de l'énergie.

Les prix des produits du pétrole et du charbon ont été en baisse de juillet à décembre 2001, de sorte qu'ils

se sont retrouvés inférieurs de 4,4 % à ceux de 2000. Cela reflète la diminution des prix du pétrole brut qui ont chuté de 11,6 % en moyenne en 2001, en raison des stocks toujours élevés au cours de la deuxième partie de l'année.

L'affaiblissement de la demande explique le recul moyen de 15,7 % des prix de la pâte de bois en 2001, comparativement à la forte hausse de 27,0 % enregistrée en 2000.

Cependant, le marché du bois de construction s'est raffermi à partir de mai 2001. Dans l'ensemble, les prix du bois de construction de résineux ont augmenté d'un faible 0,2 % en moyenne en 2001, alors qu'ils avaient diminué de 16,5 % en 2000.

Le prix du dollar américain a augmenté pour atteindre 1,55 \$CAN en moyenne en 2001, par rapport à 1,49 \$CAN en moyenne en 2000. L'IPPI a aussi progressé de 1,0 % en moyenne en 2001, mais, sans l'effet du taux de change, il aurait subi un léger repli de 0,1 %.

**Données stockées dans CANSIM: tableaux 329-0038 à 329-0049 et 330-0006.**

Le numéro de décembre 2001 de la publication *Indices des prix de l'industrie* (62-011-XPB, 22 \$ / 217 \$) paraîtra en février. Voir *Pour commander les produits*.

Pour plus de renseignements ou pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec le Service à la clientèle au (613) 951-9606 ([infounit@statcan.ca](mailto:infounit@statcan.ca)) ou avec Danielle Gouin au (613) 951-3375 ([danielle.gouin@statcan.ca](mailto:danielle.gouin@statcan.ca)), Division des prix. Télécopieur: (613) 951-1539.

□

## Indices des prix des produits industriels (1997=100)

	Importance relative	Décembre 2000	Novembre 2001 <sup>r</sup>	Décembre 2001 <sup>p</sup>	Décembre 2000 à décembre 2001	Novembre à décembre 2001
					var. en %	
<b>Indices des prix des produits industriels</b>	<b>100,00</b>	<b>107,9</b>	<b>106,3</b>	<b>105,4</b>	<b>-2,3</b>	<b>-0,8</b>
<b>Produits semi-finis<sup>1</sup></b>	<b>60,14</b>	<b>106,5</b>	<b>102,9</b>	<b>101,9</b>	<b>-4,3</b>	<b>-1,0</b>
Produits semi-finis de première étape <sup>2</sup>	7,71	114,4	99,3	97,7	-14,6	-1,6
Produits semi-finis de deuxième étape <sup>3</sup>	52,43	105,3	103,4	102,6	-2,6	-0,8
<b>Produits finis<sup>4</sup></b>	<b>39,86</b>	<b>109,8</b>	<b>111,5</b>	<b>110,7</b>	<b>0,8</b>	<b>-0,7</b>
Aliments de consommation et aliments pour animaux	8,50	104,4	106,4	106,5	2,0	0,1
Matériel capitalisé	11,73	108,8	111,8	111,0	2,0	-0,7
Tous les autres produits finis	19,63	112,8	113,5	112,3	-0,4	-1,1
<b>Agrégations par produits</b>						
Viande, poisson et produits laitiers	5,78	103,6	106,2	106,3	2,6	0,1
Fruits, légumes, aliments pour animaux et divers	5,99	96,8	99,0	98,9	2,2	-0,1
Boissons	1,57	110,0	112,1	112,1	1,9	0,0
Tabac et produits du tabac	0,63	119,9	132,2	132,2	10,3	0,0
Produits en caoutchouc, en cuir et en matière plastique	3,30	105,7	105,6	105,4	-0,3	-0,2
Produits textiles	1,58	99,9	100,4	100,1	0,2	-0,3
Produits en tricot et vêtements	1,51	103,0	103,4	103,3	0,3	-0,1
Sciages, produits de scierie et divers	6,30	89,4	92,0	91,0	1,8	-1,1
Meubles et articles d'ameublement	1,59	105,4	106,6	106,6	1,1	0,0
Pâtes de bois et produits de papier	7,23	122,2	110,0	108,6	-11,1	-1,3
Impression et édition	1,70	110,5	112,4	112,1	1,4	-0,3
Produits métalliques de première transformation	7,80	98,5	92,1	91,3	-7,3	-0,9
Semi-produits métalliques	4,11	104,3	104,8	104,7	0,4	-0,1
Machines et matériel	5,48	104,8	106,3	106,2	1,3	-0,1
Voitures, camions et autre matériel de transport	22,16	111,3	115,5	114,2	2,6	-1,1
Appareils électriques et de télécommunications	5,77	99,1	99,5	99,1	0,0	-0,4
Produits minéraux non métalliques	1,98	106,0	107,7	107,7	1,6	0,0
Produits du pétrole et du charbon <sup>5</sup>	5,68	150,9	115,4	110,3	-26,9	-4,4
Produits chimiques	7,07	107,3	106,0	105,5	-1,7	-0,5
Divers produits fabriqués	2,40	104,2	106,1	105,9	1,6	-0,2
Divers produits non fabriqués	0,38	82,9	88,4	87,5	5,5	-1,0

<sup>r</sup> Données révisées.

<sup>p</sup> Données provisoires.

<sup>1</sup> Les produits semi-finis sont des produits qui servent principalement à la production d'autres biens.

<sup>2</sup> Les produits semi-finis de première étape servent le plus souvent à produire d'autres produits semi-finis.

<sup>3</sup> Les produits semi-finis de deuxième étape sont utilisés le plus souvent pour produire des produits finis.

<sup>4</sup> Les produits finis sont le plus souvent utilisés pour la consommation immédiate ou les investissements.

<sup>5</sup> L'indice du mois courant est estimé.

## Indices des prix des matières brutes (1997=100)

	Importance relative	Décembre 2000	Novembre 2001 <sup>r</sup>	Décembre 2001 <sup>p</sup>	Décembre 2000 à décembre 2001	Novembre à décembre 2001
					var. en %	
<b>Indice des prix des matières brutes (IPMB)</b>	<b>100,00</b>	<b>116,7</b>	<b>103,2</b>	<b>101,8</b>	<b>-12,8</b>	<b>-1,4</b>
Combustibles minéraux	35,16	165,5	131,4	128,8	-22,2	-2,0
Substances végétales	10,28	83,0	89,6	88,7	6,9	-1,0
Animaux et substances animales	20,30	106,2	104,5	103,5	-2,5	-1,0
Bois	15,60	91,3	79,0	79,6	-12,8	0,8
Matières ferreuses	3,36	81,0	87,0	86,6	6,9	-0,5
Métaux non ferreux	12,93	89,4	78,9	76,4	-14,5	-3,2
Minéraux non métalliques	2,38	108,2	109,5	109,5	1,2	0,0
<b>IPMB sans les combustibles minéraux</b>	<b>64,84</b>	<b>94,2</b>	<b>90,2</b>	<b>89,3</b>	<b>-5,2</b>	<b>-1,0</b>

<sup>r</sup> Données révisées.

<sup>p</sup> Données provisoires.

---

## AUTRES COMMUNIQUÉS

---

### Estimations du nombre de familles de recensement

Au 1<sup>er</sup> juillet, de 1998 à 2001

Les estimations du nombre de familles de recensement au 1<sup>er</sup> juillet 2001, ainsi que les estimations mises à jour au 1<sup>er</sup> juillet de 1998 à 2000 pour le Canada, les provinces et les territoires sont maintenant disponibles.

À l'exception des territoires, ces estimations sont réparties selon la structure de la famille (époux-épouse ou monoparentale), la taille, le groupe d'âge des enfants, le groupe d'âge de l'époux et de l'épouse des familles époux-épouse ainsi que selon le groupe d'âge et le sexe du parent dans le cas des familles monoparentales.

#### Données stockées dans CANSIM: tableau 051-0003.

Les données se trouveront dans la publication *Statistiques démographiques annuelles, 2001* (91-213-XIB, 56 \$; 91-213-XPB, 125 \$), qui paraîtra bientôt. Voir *Pour commander les produits*.

Pour obtenir des données, communiquez avec Lise Champagne au (613) 951-2320 ([lise.champagne@statcan.ca](mailto:lise.champagne@statcan.ca)) ou avec le centre de consultation régional de Statistique Canada le plus près de votre localité. Pour plus de renseignements ou pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec Daniel Larrivée au (613) 951-0694 ([daniel.larrivee@statcan.ca](mailto:daniel.larrivee@statcan.ca)), Division de la démographie. Télécopieur: (613) 951-2307. ■

### Placements de poussins et de dindonneaux

Décembre 2001 (données provisoires)

Les placements de poussins étaient estimés à 59,5 millions d'oiseaux en décembre, en hausse de 9,1 % par rapport à décembre 2000. Les placements de dindonneaux ont augmenté de 0,9 % pour s'établir à 1,3 million d'oiseaux.

#### Données stockées dans CANSIM: tableau 003-0021.

Pour plus de renseignements ou pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec Robert Plourde au (613) 951-8716 ([robert.plourde@statcan.ca](mailto:robert.plourde@statcan.ca)), Division de l'agriculture. ■

### Papier-toiture asphalté

Décembre 2001

La production de bardeaux d'asphalte s'est chiffrée à 1 762 754 paquets métriques en décembre, en baisse de 6,6 % par rapport aux 1 887 090 paquets métriques produits en décembre 2000.

La production cumulative à la fin de décembre s'est chiffrée à 38 655 423 paquets métriques, en baisse de 4,2 % comparativement aux 40 370 972 paquets métriques produits au cours de la même période en 2000.

#### Données stockées dans CANSIM: tableau 303-0006.

Le numéro de décembre 2001 de *Papier-toiture asphalté*, vol 53, n° 12 (45-001-XIB, 5 \$ / 47 \$) est maintenant en vente. Voir *Pour commander les produits*.

Pour obtenir des données ou des renseignements généraux, communiquez avec l'agent de diffusion au (613) 951-9497 ou composez sans frais le 1 866 873-8789 ([manufact@statcan.ca](mailto:manufact@statcan.ca)). Pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec Gilles Simard au (613) 951-3516 ([simales@statcan.ca](mailto:simales@statcan.ca)), Division de la fabrication, de la construction et de l'énergie. ■

### Indices des prix de vente de l'énergie électrique

Septembre à décembre 2001

Les indices des prix de vente de l'énergie électrique (1997=100) pour la période allant de septembre à décembre sont maintenant disponibles.

#### Données stockées dans CANSIM: tableau 329-0050.

Le numéro de décembre 2001 de la publication *Indices des prix de l'industrie* (62-011-XPB, 22 \$ / 217 \$) paraîtra en février. Voir *Pour commander les produits*.

Pour plus de renseignements ou pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec la Sous-section du service à la clientèle au (613) 951-9606 ([infounit@statcan.ca](mailto:infounit@statcan.ca)) ou avec Danielle Gouin au (613) 951-3375 ([danielle.gouin@statcan.ca](mailto:danielle.gouin@statcan.ca)), Division des prix. Télécopieur: (613) 951-1539. ■

---

## Statistiques financières et fiscales des entreprises

1999

Les données sur les statistiques financières des entreprises sont maintenant disponibles.

### Données stockées dans CANSIM: tableau 180-0003.

Le numéro de 1999 de la publication *Statistiques financières et fiscales des entreprises* (61-219-XIF, 43 \$) paraîtra sous peu. Voir *Pour commander les produits*.

Pour obtenir des renseignements généraux, consultez le communiqué de CANSIM dans le site Web de Statistique Canada ([www.statcan.ca](http://www.statcan.ca)). À la page *Nos produits et services*, choisissez les rubriques *CANSIM*, puis *CANSIM II* et *Communiqué*. Pour plus de renseignements sur les données de rendement financier, communiquez avec Promise Sanipé au (613) 951-0274 ([promise.sanipe@statcan.ca](mailto:promise.sanipe@statcan.ca)). Pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec Danielle Lafontaine-Sorgo au (613) 951-2634 ([danielle.lafontaine-sorgo@statcan.ca](mailto:danielle.lafontaine-sorgo@statcan.ca)), Division de

l'organisation et des finances de l'industrie. Télécopieur: (613) 951-0318. ■

## Enquête sur l'enregistrement sonore

1998

Les données de l'Enquête sur l'enregistrement sonore de 1998 sont maintenant en vente sous forme de tableaux (87F0008XPF, 50 \$). Des renseignements détaillés sont fournis selon le pays de contrôle (Canada ou pays étrangers), les catégories de recettes ainsi que la province ou la région. Des totalisations spéciales sont offertes contre recouvrement des coûts.

Pour obtenir des renseignements généraux, communiquez avec le Service à la clientèle au 1 800 307-3382 ([cult.tourstats@statcan.ca](mailto:cult.tourstats@statcan.ca)). Pour commander des totalisations spéciales ou des tableaux standards ou pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec Erika Dugas au (613) 951-1568 ([erika.dugas@statcan.ca](mailto:erika.dugas@statcan.ca)), Programme de la statistique culturelle. Télécopieur: (613) 951-1333. ■

## NOUVEAUX PRODUITS

**Enquête mensuelle sur les industries manufacturières**, novembre 2001, vol. 55, n° 11  
Numéro au catalogue: **31-001-XIB** (15\$/147\$).

Les prix sont en dollars canadiens et n'incluent pas les taxes de vente. Des frais de livraison supplémentaires s'appliquent aux envois à l'extérieur du Canada.

**Papier-toiture asphalté**, décembre 2001, vol. 53, n° 12  
Numéro au catalogue: **45-001-XIB** (5\$/47\$).

Les numéros au catalogue se terminant par: -XIB ou -XIF représentent la version électronique en vente sur Internet, -XMB ou -XMF, la version micro-fiche, -XPB ou -XPF, la version papier, -XDB, la version électronique sur disquette et -XCB, la version électronique sur CD-ROM.

**Enregistrement sonore**, 1998  
Numéro au catalogue: **87F0008XPF** (50\$).

### Pour commander les produits

#### Pour commander les produits par téléphone:

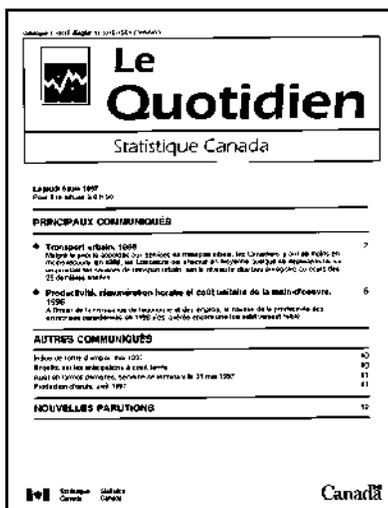
Ayez en main: • Titre • Numéro au catalogue • Numéro de volume • Numéro de l'édition • Numéro de VISA ou de MasterCard.

Au Canada et aux États-Unis, composez: **1 800 267-6677**  
Pour les autres pays, composez: **1 613 951-7277**  
Pour envoyer votre commande par télécopieur: **1 877 287-4369**  
Pour un changement d'adresse ou pour connaître l'état de votre compte: **1 800 700-1033**

**Pour commander par la poste, écrivez à:** Gestion de la circulation, Division de la diffusion, Statistique Canada, Ottawa, K1A 0T6. Veuillez inclure un chèque ou un mandat-poste à l'ordre du **Receveur général du Canada/Publications**. Au Canada, ajoutez 7 % de TPS et la TVP en vigueur.

**Pour commander par Internet:** écrivez à [order@statcan.ca](mailto:order@statcan.ca) ou téléchargez la version électronique en vous rendant au site Web de Statistique Canada ([www.statcan.ca](http://www.statcan.ca)) sous les rubriques *Produits et services et Publications payantes (\$)*.

Les agents libraires agréés et autres librairies vendent aussi les publications de Statistique Canada.



### Bulletin officiel de diffusion des données de Statistique Canada

Numéro au catalogue 11-001F.

Publié tous les jours ouvrables par la Division des communications, Statistique Canada, Immeuble R.-H.-Coats, 10<sup>e</sup> étage, section G, Ottawa, K1A 0T6.

Pour consulter *Le Quotidien* sur Internet, visitez notre site à l'adresse <http://www.statcan.ca>. Pour le recevoir par courrier électronique tous les matins, envoyez un message à [listproc@statcan.ca](mailto:listproc@statcan.ca). Laissez en blanc la ligne de l'objet. Dans le corps du message, tapez: subscribe quotidien prénom et nom.

Rédactrice: Julie Bélanger (613) 951-1187, [julie.belanger@statcan.ca](mailto:julie.belanger@statcan.ca)  
Chef de la Diffusion officielle: Madeleine Simard (613) 951-1088, [madeleine.simard@statcan.ca](mailto:madeleine.simard@statcan.ca)

Publication autorisée par le ministre responsable de Statistique Canada. © Ministre de l'Industrie, 2002. Il est permis de citer la présente publication dans les journaux et les magazines ainsi qu'à la radio et à la télévision à condition d'en indiquer la source: Statistique Canada. Toute autre forme de reproduction est permise sous réserve de mention de la source, comme suit, dans chaque exemplaire: Statistique Canada, *Le Quotidien*, numéro 11-001F au catalogue, date et numéros de page.

---

## CENTRES DE CONSULTATION RÉGIONAUX

---

Les centres de consultation régionaux de Statistique Canada offrent une gamme complète de produits et services. On y trouve une bibliothèque et un comptoir de vente où vous pouvez consulter ou acheter nos différents produits, dont nos publications, disquettes et CD-ROM, microfiches et cartes.

Chaque centre vous offre la possibilité d'extraire de l'information du système de retrait de données CANSIM. Un service téléphonique de renseignements est également disponible; ce service est gratuit pour les clients se trouvant à l'extérieur des secteurs d'appels locaux. On y offre également plusieurs autres services utiles, allant des séminaires aux consultations. Pour plus d'informations, communiquez avec le centre de consultation de votre région.

**Terre-Neuve, Labrador,  
Île-du-Prince-Édouard,  
Nouvelle-Écosse et  
Nouveau-Brunswick**

Services-conseils  
Statistique Canada  
1741, rue Brunswick  
2<sup>e</sup> étage, boîte 11  
Halifax (N.-É.)  
B3J 3X8  
Appel local: (902) 426-5331  
Sans frais: 1 800 263-1136  
Télécopieur: (902) 426-9538  
Courriel: atlantic.info@statcan.ca

**Québec et Nunavut**

Services-conseils  
Statistique Canada  
200, boul. René-Lévesque Ouest  
Complexe Guy-Favreau  
4<sup>e</sup> étage, Tour Est  
Montréal (Qc)  
H2Z 1X4  
Appel local: (514) 283-5725  
Sans frais: 1 800 263-1136  
Télécopieur: (514) 283-9350  
Courriel: infostcmontreal@statcan.ca

**Région de la Capitale nationale**

Services-conseils  
Centre de consultation statistique  
(RCN)  
Statistique Canada  
Rez-de-chaussée, imm. R.-H.-Coats  
Tunney's Pasture  
Ottawa (Ont.)  
K1A 0T6  
Appel local: (613) 951-8116  
Télécopieur: (613) 951-0581  
Courriel: infostats@statcan.ca

**Ontario**

Services-conseils  
Statistique Canada  
10<sup>e</sup> étage, imm. Arthur Meighen  
25, avenue St. Clair Est  
Toronto (Ont.)  
M4T 1M4  
Appel local: (416) 973-6586  
Sans frais: 1 800 263-1136  
Télécopieur: (416) 973-7475

**Manitoba**

Services-conseils  
Statistique Canada  
Édifice Via Rail, pièce 200  
123, rue Main  
Winnipeg (Man.)  
R3C 4V9  
Appel local: (204) 983-4020  
Sans Frais: 1 800 263-1136  
Télécopieur: (204) 983-7543  
Courriel: statswpg@solutions.net

**Saskatchewan**

Services-conseils  
Statistique Canada  
Park Plaza  
2365, rue Albert, pièce 440  
Regina (Sask.)  
S4P 4K1  
Appel local: (306) 780-5405  
Sans frais: 1 800 263-1136  
Télécopieur: (306) 780-5403  
Courriel: statcan@sk.sympatico.ca

**Alberta et Territoires du Nord-Ouest**

Services-conseils  
Statistique Canada  
Pacific Plaza, pièce 900  
10909, avenue Jasper, N.O.  
Edmonton (Alb.)  
T5J 4J3  
Appel local: (780) 495-3027  
Sans Frais: 1 800 263-1136  
Télécopieur: (780) 495-5318  
Courriel: Sabrina.Pond@statcan.ca

**Colombie-Britannique et Yukon**

Services-conseils  
Statistique Canada  
Library Square Tower  
300, rue Georgia Ouest, pièce 600  
Vancouver (C.-B.)  
V6B 6C7  
Appel local: (604) 666-3691  
Sans frais: 1 800 263-1136  
Télécopieur: (604) 666-4863

Numéro sans frais pour les demandes de renseignements (Canada et États-Unis): 1 800 263-1136  
Numéro sans frais pour commander seulement (Canada et États-Unis): 1 800 267-6677  
Numéro sans frais de commande par télécopieur (Canada et États-Unis): 1 877 287-4369  
Numéro sans frais pour les appareils de télécommunications pour les malentendants: 1 800 363-7629